

# Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA  
DEL URUGUAY



Año XIX

MONTEVIDEO, MAYO 15 de 1931

N.º 617



## "LA VIEJITA DE LA GALLINA"



Cuadro del pintor vasco FLORES KAPEROTXIPI  
(De la colección particular de Arnaldo Pedro Parrubère)



# ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado  
y Administrador de bienes  
Seguros - Asuntos Judiciales  
y Tramitación de Sucesiones  
Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1262, casi esq. VI

Horario: días hábiles exceptuando  
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

Tel. LA URUGUAYA 1651, Cordón :- MONTEVIDEO

## SAGARDUA SIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA  
Esta es la marca que ha obtenido el  
único Gran Premio en la  
Exposición Internacional de Medicina e  
Higiene del Centenario  
UNICOS IMPORTADORES

**VALENTIN MARTINEZ & Cia**  
— MONTEVIDEO —

## ZABALETA & LIZARRAGA

Sucesores de Lorenzo Zabaleta  
— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetaría,  
Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR

Tel. «La Uruguaya» 1032 (Central)

DIREC. TELEG. LOREZABAL

## LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

Oficina y bodega:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

Teléfono: Las dos Compañías

## NICOLÁS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS

BARRACA Y OFICINAS

*Calle Julio Herrera y Obes, 1674*

Ambos Teléfonos. — Montevideo

## H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Rondeau - 2223

Consignatarios de Frutos del país

DEPÓSITO: PARAGUAY 2275

CASILLA DE CORREO 183

MONTEVIDEO

Tel. La Uruguaya 206 (Central).

## Jabonería y Estearinería Francesa

DE

## JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PARAGUAY 1584

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 727 FABRICA:  
LA COOPERATIVA 234 LA COOPER. 3502

Piden Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

## JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-  
CIOSAS, ALHAJAS, RELOJES,  
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 - Calle Itzaingó - 1433

## GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Perfumería

Artículos de tocador, Cirugía y  
Laboratorio.

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 425 y 3418  
LA COOPERATIVA

1072 - URUGUAY - 1076

## CONSERVATORIO "GRANADOS"

DIRECTOR T. MUJICA

Clases de Solfeo — Piano y armonía — Elementales y superiores  
Contrapunto y Fuga — Composición e instrumentación

CERRITO 563

CLASES DE SOLFEO MODAL

MONTEVIDEO



# Euskal Erria

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA  
DEL ORUGUAY

Fundada el 4 de Agosto de 1912.



DIRECTOR - REDACTOR  
*Arnaldo Pedro Parrabère*

ADMINISTRADOR:  
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, MAYO 15 DE 1931

AÑO XIX  
N.º 817

Redacción: SAN JOSÉ 1168

## MEMORIA DEL CONSEJO DIRECTIVO DE "EUSKAL ERRIA"

Correspondiente al período 1930-31

EJERCICIO XIX

Montevideo, Mayo de 1931.

HONORABLE ASAMBLEA:

**D**E acuerdo con lo que establecen los Estatutos, el Consejo Directivo de "Euskal Erria" presenta a vuestra consideración un resumen de los trabajos realizados en el Ejercicio 1930-31.

Nuestra acción se ha desarrollado en un ambiente de sincera y leal fraternidad, pues en el seno del Consejo Directivo, — como entre las demás Comisiones Auxiliares, — reinó siempre un espíritu de camaradería y de cordialidad que nunca fueron alteradas.

Unidad fuerte y labor sostenida fueron el norte de nuestros afanes con esta sola finalidad: hacer cada vez más grande a "Euskal Erria" que agrupa en su seno a los vascos y descendientes de tales, como también a los elementos que, como socios Cooperadores, nos acompañan con cariño y simpatía.

Nuestra Institución llegó a inmejorable posición.

Progresó mucho en sus diecinueve años de labor.

La renovación de sus autoridades en el curso de tantos Ejercicios, ha probado la vitalidad de nuestra raza.

Sigamos trabajando todos, en los Ejercicios próximos, secundando siempre a las autoridades dirigentes, pues así se afirmará más nuestra obra que es la obra de todos.

Recordemos que la indiferencia mata toda noble iniciativa.

Perseveremos y luchemos.

Esta es la consigna en la hora de nuestro jubilo.

### LA ASAMBLEA DE ELECCIONES

El 21 de Junio de 1930 se verificó la Asamblea General Ordinaria determinada por los Estatutos, en cuyo acto fué aprobada la Memoria del Ejercicio anterior con los balances e informes de las Comisiones Auxiliares, tributándose un voto de confianza al Consejo Directivo que cesaba en sus funciones, eligiéndose los asociados que debían integrar el Consejo Directivo por los Ejercicios 1930-31; 1931-32, con este resultado:

**Titulares:** Martín Bildosteguy, Julio Garra, Esteban Leonis, Ramón Iraizoz, Francisco Donagaray, Rodolfo Gorriti.

**Suplentes:** Domingo Aiscar, Juan Haramburu Tassler, Fermín Zabalata, Fermín Hernández, Dr. Enrique José Mochó, y Fidel Garayalde.



**Comisión Fiscal:** — Titulares: Domingo Du-  
vigneau e Ignacio Garmendia Caminos.  
**Suplentes:** Juan B. Bidegaray y José Gorriti.

### CONSTITUCION DEL CONSEJO

En sesión del 24 de Junio de 1930 — Acta N.<sup>o</sup>  
488 — se distribuyeron los cargos en la forma  
que a continuación se expresa:

**Presidente,** don Martín Bildosteguy.  
**Vice Presidente,** don Esteban Leonia.  
**Secretario,** doctor don Rodolfo Gorriti.  
**Pro Secretario,** don Francisco Donagaray.  
**Tesorero,** don José Mariezcurrena.  
**Pro Tesorero,** don Domingo Larraide  
**Bibliotecario,** don Luis San Martín.

**Vocales:** don Ramón Iraizoz, don Francisco Vi-  
llanueva, don Julio Garra, don Juan Antonio Ha-  
rambure y don Juan Oyhenari.

### DESIGNACIONES VARIAS

En esa misma sesión fueron nombrados:

**Administrador de la Revista,** don Manuel Mu-  
jica.

**Inspector de la sede social,** don José Mariezc-  
urrena.

**Inspectores del Recreo de Malvín,** señores don  
Francisco Villanueva y don Manuel Mujica.

En la sesión del 1.<sup>o</sup> de Junio fué designada la  
**Comisión de Beneficencia e Instrucción** con los  
siguientes asociados:

Doctor Francisco Cortabarría, don Martín José  
Mariezcurrena, don Juan B. Bidegaray, don Fran-  
cisco Aguirre, don José Gorriti, don Justo Benia  
Etchegoyen, don Dionisio Garmendia, don Flo-  
rencio Yéregui y don Miguel Rethén.

La **Comisión de Señoras** se designó con estas  
consocias:

**Señoras y señoritas:** María Baldomera L. de  
Lizarraga, Clementina B. de Donagaray, Josefina  
I. de Belogui, Juliana U. de West, Clara Etche-  
barne, María G. Cortabarría, Eugenia Goñi, Elida  
Arósteguy Beltrán, Antonia U. de Salavarría,  
Francisca E. de Igoa y Ana María Iraizoz, como  
**Titulares**, y, como **Suplentes:** María Magdalena  
L. de Gorriti, María Elvira Parrabére de Garra,  
Micaela B. de Leonis, Ana A. de Mariezcurrena,  
Luisa D. de Larraide, Ana I. de Mujica, Joaquina  
E. de Suquivilde, Remigia E. de San Martín,  
Cristina Etchegaray de Toyós, Rosa G. de Igualn  
y Juana B. de Cortabarría.

La **Comisión de Fiestas** se nombró con estos  
asociados:

Don Fidel Garayalde, don Manuel Mujica, don  
Florencio Yéregui, don Esteban Salaberry (hi-

jo y don Tomás Larronde. Como **Delegados del  
Consejo** actuaron, en esta Comisión, los señores  
don José Mariezcurrena y don Francisco Villa-  
nueva.

Una delegación del Consejo asistió a la cons-  
titución de estas Comisiones.

### A LOS BANCOS

Constituido el Consejo se comunicó a los Ban-  
cos de la República e Hipotecario que los seño-  
res Presidente, Secretario y Tesorero, habían to-  
mado posesión de sus cargos y estaban autoriza-  
dos para retirar los fondos de "Euskal Erria".

### HOMENAJE A PIERRE LOTI

Correspondiendo a una invitación recibida, ha-  
mos adherido al homenaje tributado en memoria  
del cantor de nuestras costumbres Pierre Loti,  
verificado en Hendaya (Francia), el 7 de Se-  
tiembre de 1930, y designamos delegado a ese ac-  
to al señor don Juan Oyhenari, que no le fué po-  
sible asistir. Dejamos constancia de nuestra ad-  
hesión al Comité Organizador de este acto.

### SALUDO A ARTISTAS

Al pasar por nuestro puerto, tuvimos el placer  
de saludar a los artistas vascos don Jesús de  
Guridi e Isidoro Fagoaga, atención que agrade-  
cieron.

### OBSEQUIO DE CUADROS

La señora doña Cristina E. de Toyós donó un  
cuadro de don Clemente Salazar Echevarría.

—Ultimamente, con ocasión de la visita del pin-  
tor vasco Flores Katerotxipi, éste donó un mag-  
nífico cuadro a "Euskal Erria", por intermedio  
del Secretario General, titulado "La viejita de la  
Herrada", a cuya gentileza quedamos profunda-  
mente agradecidos.

Estos cuadros están colocados en nuestra nue-  
va sede y quedará siempre constancia de la gene-  
rosidad de los expresados señores.

### CENTENARIO Y SOCIEDAD DE LAS

#### NACIONES

El señor don Francisco Donagaray asistió, en  
nombre del Consejo Directivo, a la recepción da-  
da por el Presidente de la República doctor don  
Juan Campisteguy, el 21 de Setiembre de 1930,  
conmemorando el Primer Centenario de la Jura



de la Constitución Nacional, y el Presidente asistió a la recepción dada, más tarde, por el Primer Magistrado, en honor del señor Eric Drummond, Secretario General de la Liga de las Naciones.

### ADMINISTRACION DE LA SEDE

En la sesión del 10 de Octubre de 1930 — Acta N.º 702 — se determinó que el señor don Fermín Montenegro, con el sueldo que goza actualmente, continúe en el mismo cargo por el término de un año, al cabo del cual, si lo cree necesario, deberá presentar un informe al Consejo. Esta resolución regirá desde el 1.º de Mayo de 1931. El señor Montenegro manifestó conformidad.

—En la sesión del 14 de Octubre, el Consejo determinó abonar las lámparas que se necesiten en la nueva sede, papel higiénico y escobas, en cuya parte se modificó el contrato actualmente en vigencia.

### JUEGO DE COMEDOR

Nuestra consocia la señora doña Cristina E. de Toyós donó a nuestra Institución un juego de comedor adquirido hace años en Burdeos (Francia), de nogal macizo, lo que agradecemos.

### RETORO DEL ARBOL DE ARTIGAS

El señor D. Ignacio Arcos Ferrand, por intermedio del señor D. Luis San Martín, obsequió a nuestra Institución con un retoño del Arbol de Artigas, del Paraguay, fineza que agradecemos en su oportunidad.

### SEGURO DEL PABELLON

Por razones de conveniencia para la Institución, se resolvió asegurar el pabellón de Mulvín y muebles, en la Compañía "Albionia".

### LEGADO

Como consta en la sesión del 2 de Diciembre de 1930 — acta N.º 708 — el Escribano D. Juan B. Bazzano nos envió copia de la cláusula del testamento del señor D. Ascensio Mendioia referente a un legado que dice así: "A la Sociedad "Euskal Erria", de Montevideo, para el Colegio que sostiene esta Institución, cien pesos "uruguayos".

El Dr. Mochó aconsejó se aceptara este legado, lo que así se resolvió.

Los señores Presidente y Secretario firmaron

el expediente respectivo en nombre de la Institución, cuyas tramitaciones siguen todavía.

### NUESTRO RECREO

Es muy visitado por los asociados y sus familias que pasan en él momentos de grato esparcimiento.

Allí se verificaron en este Ejercicio, como en los anteriores, nuestras fiestas.

Mantenemos la resolución tomada por el Consejo en el Ejercicio anterior, de que "no se cederá en adelante, el Recreo social a ninguna Institución ni persona extraña a "Euskal Erria".

### AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Habiendo fallecido la esposa del Presidente de la República, Dr. D. Juan Campisteguy, que tantas atenciones había tenido con nosotros, el Consejo Directivo mandó, para la hora del sepelio de la señora Aurelia Macció de Campisteguy, un ramo de flores naturales y presentó sus condolencias al Primer Magistrado de la Nación.

### NUEVO SOCIO HONORARIO

En la sesión del 3 de Marzo — Acta N.º 720 — se determinó mandar una nota de congratulación al nuevo Presidente de la República, Dr. D. Gabriel Terra, designándole Socio Honorario de "Euskal Erria" conforme al artículo 8.º, inciso e) de los Estatutos, designación que aceptó el Primer Mandatario, según nota que fué publicada en nuestra Revista.

### COMISION DE PELOTA

Ultimamente fué nombrada la Comisión de Pelota con los siguientes señores: Florencio Yéregui, Víctor Blasco, José Crottogini, Pedro Jaurguiberry, José Florensa, Fernando M. Mengotill, Julián Lavignasse y Fermín Donazar.

—Con motivo de la inauguración de nuestra nueva sede, se intensificará el deporte de la Pelota.

### LA INAUGURACION DE NUESTRA SEDE

El domingo 12 de Abril fué inaugurada, en forma solemne, nuestra nueva sede, con dos interesantes partidos de pelota, uno a mano limpia y otro a sara, que fueron presenciados por numerosa concurrencia.

A este acto asistió el Presidente del Consejo Departamental don César Batlle Pacheco.



## NUESTRO 19 ANIVERSARIO

El mismo día se verificaron, en nuestro Recreo de Malvin, las fiestas conmemorando el 19 aniversario de la fundación de nuestra institución, a cuyos actos asistieron el Presidente de la República doctor don Gabriel Terra y su esposa doña María Ibarra de Terra, el Ministro de la Guerra doctor Alberto Mañé y su esposa doña María Herminda Garzón Casaravilla de Mañé, del Vice Presidente del Consejo Nacional de Administración don Tomás Berroeta, del Presidente del Consejo Departamental don César Batlle Pacheco, Representantes de los Ministros de Francia y España, delegados del "Laurak Bat" de Buenos Aires, Representantes de Instituciones hermanas, miembros de la prensa, asociados y consocios.

Fueron, estas dos últimas, brillantes jornadas que las recordaremos siempre.

Omitimos otros detalles acerca de las mismas, en virtud de que nuestra Revista del 1º del corriente Mayo adelantó la crónica completa de los festejos realizados.

## LAS SESIONES

Se han verificado las reuniones en forma regular, de cuyas deliberaciones se labró siempre la correspondiente acta.

Corresponden a este Ejercicio o sea hasta el 15 de Mayo de 1931, las actas siguientes: del 685 al 728 inclusivos.

## RELACIONES FRATERNAS

Mantenemos buenas relaciones con las instituciones hermanas de esta capital y del exterior, a las cuales se les manda, como canje, la Revista social.

## LA NUEVA SEDE SOCIAL

Una de las satisfacciones más íntimas y que reflejan honor sobre nuestra raza vasca, nos la proporcionó la terminación e inauguración de nuestra nueva sede, cuyas obras fueron iniciadas y financiadas en el Ejercicio anterior y en la Presidencia del señor don Esteban Leonis.

La construcción de un edificio como el que acabamos de inaugurar, supone una actividad y dedicación constantes; para ello el Consejo Directivo, en sus sesiones semanales, dedicó casi toda el Ejercicio a esta obra.

Labor eficiente y ejemplar fué la realizada, también, por nuestro compañero el señor don José Mariescurrena, secundado por el señor don Francisco Villanueva, pues ejercieron, en nuestra re-

presentación, funciones especialísimas que tenían la virtud de informarnos acerca de lo que se necesitaba en nuestra nueva casa, cuyos múltiples detalles requerían atención constante.

Al comenzar las obras notamos, en primer término, que la capacidad de nuestra casa con los primitivos planos, sería reducida y, al efecto, tras detenido estudio de planos y presupuestos, el Consejo, en la Asamblea Ordinaria del 21 de Junio de 1930, dió cuenta que construiría una planta más en el edificio social, cuya intermedia estaría dedicada a las asociadas, para que éstas también tuvieran su sala de reuniones frecuentes, siendo aprobada la determinación en forma unánime, con un voto de aplauso a nuestra labor, dándonos amplias facultades para realizar las obras.

Y con un espíritu de amplitud necesario para la índole de las obras que se realizaban, "Euskal Erria" puede ostentar hoy una sede social completa, con una cancha que reúne todas las comodidades requeridas: desde los baños al guardarropa; desde la sala de vestir hasta las galerías y demás dependencias, todo habla de una presentación muy buena que ha sido recibida con unánime aplauso por todos los asociados y por los elementos extraños que han visitado nuestra sede, visitas que se prolongan todavía.

Tenemos nueva casa, cómoda y completa.

Y, en la cancha social, pensamos realizar interesantes partidos de pelota bajo la dirección de una Comisión especial que acaba de designarse, y de la cual nos ocupamos en párrafo anterior.

Las obras fueron dirigidas por el Arquitecto D. Enrique Durán Guani, cuya actuación fué correcta y leal y la construcción estuvo a cargo de nuestro consocio D. Gregorio Lecumberri, que llevó a feliz término su labor conforme al contrato firmado en oportunidad.

En el número de la Revista del 15 de Junio, ofreceremos el cuadro de las cantidades recibidas como préstamo para la construcción de la sede social, con la fecha de entrega, vencimiento de intereses y lo que corresponde por éstos, a fin de que los asociados se enteren de todo.

En el curso de la construcción, por medio de nuestra Revista, hicimos conocer a los asociados los documentos relacionados con la obra y demás datos que interesaran a los mismos, razón por la cual consideramos innecesario extendernos más.

## FINEZAS QUE AGRADECEMOS

Tanto el "Círculo de Armas" como el "Montevideo Wanderers" cedieron espontáneamente sus



respectivas canchas a "Euskal Erria", a fin de que los asociados pudieran practicar el deporte de la pelota, mientras nosotros tantamos la nuestra en construcción, atención que agradecemos en la forma que correspondía y los invitamos a nuestro acto inaugural.

—El Consejo Superior de los Circulos nos cedió, también, mientras duró la construcción de la sede, su sala de sesiones donde nos hemos reunido semanalmente, por lo que le presentamos el testimonio de nuestra gratitud.

### EL PERSONAL

La actuación de éste fué correcta y desempeñó sus funciones puntualmente, a satisfacción del Consejo Directivo y Comisiones Auxiliares.

### RECONOCIMIENTO

A la terminación de nuestro mandato, nos corresponde dejar constancia de nuestra gratitud por la cooperación recibida de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, de Fiestas y de Pelota, como también a la Administración de la Revista e Inspectores de la sede social y Recreo de Malvín.

### PROPAGANDA

El Consejo Directivo realizó su propaganda entre los socios por medio de la Revista social, que dió siempre cuenta de todas las actividades desarrolladas en el seno de nuestra entidad.

### EL ARCHIVO

Esta importante sección de "Euskal Erria" se está organizando, conforme a la comodidad de que actualmente dispone, pues se han creado secciones especiales para el mismo. De esa manera los documentos y libros de la Institución estarán bien conservados con la correspondiente clasificación.

### LA SITUACION FINANCIERA.

Todos los meses hemos hecho conocer a los asociados los balances de Tesorería, el Movimiento de Socios y Valores y el de la Administración de la Revista, a fin de que se enteraran de los ingresos y egresos de los fondos.

Esta misma Memoria estará acompañada de los estados generales de fin de Ejercicio, con el

informe de la Comisión Fiscal, todo lo cual será publicado en la Revista del 15 de Junio.

### EL NUMERO DE LOS SOCIOS

En este Ejercicio se han incorporado numerosos asociados, lo que ha suplido las bajas que ocurrieron, de todo lo cual damos noticia.

Para la incorporación de nuevos elementos trabajaron, con su actividad reconocida de tantos años, nuestros consocios D. Manuel Mujica y D. Martín José Marízcurrena, a quienes, por medio de estas líneas, expresamos el reconocimiento del Consejo.

La existencia de los socios, el 15 de Mayo de 1931, es la siguiente, cerrando el Ejercicio 1930-1931.

### EXISTENCIA GENERAL DE ASOCIADOS EL

15 DE MAYO DE 1931

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| Mensuales .....    | 868 socios        |
| Anuales .....      | 66 "              |
| <b>Total .....</b> | <b>934 socios</b> |

### Clasificación

|                    |              |
|--------------------|--------------|
| Activos .....      | 549 socios   |
| Suscriptores ..... | 52 "         |
| Cooperadores ..... | 333 "        |
| <b>Total .....</b> | <b>934 "</b> |

### Socias

|                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| Según detalle de su Tesorería.... | 339 socias         |
| <b>Existencia total .....</b>     | <b>1273 socios</b> |

### HACIA LA PRENSA

Manifestamos nuestra gratitud hacia la prensa, que ha reseñado nuestras actividades en todos los órdenes, de manera constante, lo que contribuyó al progreso de "Euskal Erria"

### SOCIOS FALLECIDOS

Hemos tenido la desgracia de perder, en este Ejercicio, a varios asociados, a los cuales tributó un recuerdo nuestra Revista y este Consejo mandó en su oportunidad, a sus deudos, una nota de condolencia.



Honorab!e Asamblea:

Tal es el resumen de los trabajos que se verificaron en el Ejercicio 1930-31.

Hemos realizado nuestra labor manteniendo siempre vivos el recuerdo y los esfuerzos de los que fueron fundadores de nuestra Institución que, con su paso de avance, se la mira con simpatía y respeto en todos los círculos.

Perseveremos todos en la obra, cuyo desenvolvimiento traerá para "Euskal Erria" días de prosperidad.

Cumplida la misión que nos fuera confiada.

saludamos a la H. Asamblea con toda consideración.

MARTIN BILDOSTEGUY, Presidente.  
 Esteban Leonis, Vice Presidente.  
 Rodolfo Gorriti, Secretario. — Francisco Donagaray, Pro Secretario.  
 José Mariezcurrena, Tesorero. — Domingo Larralde, Pro Tesorero.  
 Luis San Martín, Bibliotecario. — Ramón Iraizoz, Francisco Villanueva, Julio Garra, Juan Oyhenart y Juan Antonio Harambure, Vocales.

## NOMINA COMPLETA DE LOS SOCIOS DE "EUSKAL ERRIA" EL 15 DE MAYO DE 1931

### ACTIVOS

#### A

40 Arocena, Ignacio.  
 81 Aguerre, Juan P.  
 136 Astiz, Julián.  
 176 Ardaiz, Fabriciano.  
 672 Artagaveytia, Eduardo.  
 717 Aiscar, Arnaud.  
 719 Aiscar, José.  
 973 Ardanz, Rogelio.  
 1159 Arruti, Miguel J.  
 1251 Arín, Eulogio.  
 1265 Arín, Eugenio.  
 1379 Aizpun, Luis.  
 1430 Apezarena, Juan.  
 1480 Ayerza, Pedro.  
 1509 Arotcharen, Clemente.  
 1514 Aiscar, Domingo.  
 1553 Arleche, Pedro.  
 1618 Arrieta, Diego.  
 1656 Arotcharen, Juan.  
 1696 Arín, Pedro.  
 1735 Aldaya, Ascensio.  
 1780 Arín, Juan.  
 1838 Aguirre y López, José.  
 1997 Arizena, Francisco.  
 2037 Aguerre, Tristán.  
 2083 Aguerre, Juan Bautista.  
 2110 Acheriteguy (h), Pedro.  
 2241 Antia, Agustín.  
 2279 Aitein, Domingo.  
 2307 Argui, José Pedro.  
 2487 Aldaco, Sebastián.  
 2594 Aguerre Arburúa, Juan.  
 2598 Arana, Máximo.  
 2720 Alvarez, Aquilino.  
 2757 Aguerre Arburúa, I.  
 2760 Artola, Juan Francisco.  
 2798 Amestoy, Miguel.  
 2814 Aguirre, Francisco.  
 2815 Aguirre, Domingo.  
 2829 Aramburu, Domingo.  
 2842 Apezarena, Gregorio.  
 2895 Arriar, Juan.

2925 Apatia, Pedro.  
 3006 Aguirrechu, Angel.  
 3100 Ansorena, Manuel.  
 3104 Amondarain, José H.  
 3229 Arosteguy, Joaquín.  
 3265 Allo Etchevest, Pedro.  
 3283 Apheteguy, Miguel.  
 3288 Arlegui, Luis.  
 3311 Aguerrendo, Valentín.  
 3354 Aguerre, Julio.  
 3431 Aramendi, Bernardino H.  
 3434 Aizcorbe Idiarte, Felipe.  
 3465 Alzugaray, José I.  
 3498 Abal Irigoyen, José.  
 3490 Aristegui, Domingo.  
 3523 Arbiza, Santos M.  
 3542 Arregui, Luis.  
 3544 Apezarena, Juan J.  
 3577 Ayphassorho, Juan Pedro.  
 3579 Sáez Arzóz, Juan.  
 3580 Agós, Félix.  
 3602 Agós, Gregorio.  
 3643 Arín, Manuel.  
 3653 Anchordoqui, Héctor.  
 3654 Anchordoqui, Enrique.  
 3703 Alvarez, Sabino.  
 3705 Aramendi, Francisco.  
 3709 Arribeltz, Gualberto.  
 3726 Aristimuño, Manuel E.  
 3756 Ayerza, Juan.  
 3757 Ayarza, Juan Francisco.  
 3758 Ayarza, Domingo.

#### B

23 Bidart, Pedro.  
 114 Beytia, Felipe.  
 174 Barañano, Ildefonso.  
 312 Baráibar, Félix.  
 479 Bidegaray, Juan B.  
 545 Bidart, Juan Bautista.  
 659 Bordabehere, Bernardo.  
 674 Bouzout, Bautista.  
 838 Bordabehere, Juan.

1389 Berhouet, Pedro.  
 1450 Bourtole, Juan.  
 1631 Belderrain, Ignacio A.  
 1723 Batmala, Pedro.  
 1768 Berhan, Bernardo.  
 1818 Benia Etchegoyen, J.  
 1830 Bildosteguy, Martín.  
 2113 Berros Michelena, J.  
 2160 Bordaberry, Santiago E.  
 2397 Brescia, Juan.  
 2490 Beytia, Alberto.  
 2590 Bicaín, Juan.  
 2772 Bañales, Tomás Dr.  
 2773 Balasanz Serrano, J. Dr.  
 2943 Barrueta, José.  
 2998 Bienin, Lorenzo.  
 3062 Berhouet, Juan.  
 3158 Bombet, Ricardo.  
 3164 Bonapelch, Domingo.  
 3270 Beramendi Iraburú, P.  
 3315 Balagner, José A.  
 3492 Barrán, Horacio Inocencio.  
 3493 Barrán, Alfredo R.  
 3532 Bertiz, Alejandro.  
 3548 Barnecheagaray, Juan.  
 3549 Beyhaut, Graciano.  
 3593 Bozas Urrutia, Francisco.  
 3612 Beytia, Juan José.  
 3618 Bagalclague, Guillermo.  
 3687 Badiola, Angel.  
 3744 Barturen, Daniel.  
 3759 Bedesiartu, José Martín.

#### C

503 Cazeaux, Eugenio J.  
 530 Catalina, Bernardino.  
 536 Cortabarría, F. Dr.  
 650 Candau, Felipe.  
 728 Cardonnet, Raúl P.  
 1685 Cortabarría, José M.  
 1686 Cortabarría, Alfonso.  
 1716 Clariget, Juan.  
 1773 Churrut, Pedro.



2403 Cristóbal, Juan M. Dr.  
 2486 Cazères Mousquès, J.  
 2564 Capandeguy, P. Héctor  
 2944 Carvallido, Juan G.  
 3068 Carriquiry, Miguel.  
 3069 Carriquiry, Alberto.  
 3467 Carricart, Domingo.  
 3488 Carriquiry, Pedro.  
 3511 Carrère, Julio Dr.  
 3550 Castrejana, Agustín C.  
 3671 Caubarrère, Arturo.  
 3688 Cazenave, Silvino.  
 3749 Campisteguy, Juan Dr.  
 3767 Casals, Ramón.

## D

29 Duvigneau, Domingo.  
 294 Darnand, Fernando.  
 1110 Donamari, Adolfo A.  
 1229 Déque Petillón, Miguel.  
 1659 Donamari, Ernesto.  
 1675 Dermit, Juan.  
 1770 Donagaray, Juan. (1)  
 1772 Donagaray, Francisco.  
 1798 Donazar, Fermín.  
 2382 Donagaray, Francisco.  
 2584 Davant, Martín.  
 2718 Doussaus, José Luciano.  
 2841 Donagaray, Juan Carlos.  
 2863 Donagaray, Enrique.  
 3242 Díaz Alvarez, Alejandro  
 3254 Dosso, Carlos Enzo.  
 3318 Darrieumerlou, Pedro  
 3343 Duhalde, Próspero.  
 3551 De la Fuente, Máximo.  
 3552 De Marañón José de.  
 3592 Duhalde, Martín.  
 3754 Dolará, Pedro.  
 3809 Duvigneau, Luis.

## E

169 Eguiluz, Antonio.  
 313 Echeverría, Domingo.  
 321 Elchiribehety, F. A.  
 337 Elizalde, Domingo.  
 400 Etcheverry, V. G. (Cnel.)  
 508 Erice, Andrés.  
 761 Errecart, Juan.  
 803 Etchemendy, Fernando.  
 811 Etchebest, Alberto.  
 961 Errecart, Horacio.  
 1050 Errasmouspé, Juan C.  
 1080 Etchemendy, Pedro C.  
 1084 Etcheverría, Miguel.  
 1197 Echeverría, Fernando H.  
 1441 Elías Seguí, Pedro.  
 1486 Etcheverry, Pedro B.  
 1511 Erreguerena, Florencio  
 1614 Etcheverry, Pedro.  
 1817 Erquicia, José María.  
 1946 Etchegoyberry, Domingo.  
 2022 Echeverría, Domingo.  
 2023 Echeverría, Francisco.  
 2065 Esperbén, Juan.  
 2049 Etchebarne, Sebastián.  
 2242 Elío y Magallón, Elío.  
 2327 Echeverría, José Luis.  
 2544 Echezarreta, Miguel.

3568 Echezarreta, Vicente J. Dr.  
 2756 Erreguerena, Cecilio.  
 2849 Echeverría, Primitivo.  
 2852 Erreguerena, Francisco.  
 2910 Etcheverry, Alberto.  
 2911 Elizmendi, Cándido.  
 2979 Elizondo, Juan.  
 3091 Elizalde, Agustín.  
 3101 Echeverría, Modesto E.  
 3133 Etchepareborda Aguerre S.  
 3273 Echevarría, Adrián M.  
 3284 Etchegoyhen, Luis.  
 3419 Elliceby, Juan.  
 3429 Elena Echeverría, Emilio.  
 3469 Errea, Ignacio.  
 3480 Elizalde Arrondo, Dgo.  
 3489 Echezarreta, J. Francisco.  
 3496 Elena, Ricardo.  
 3522 Etchegoyen, Juan Pedro.  
 3556 Eguía, Emilio.  
 3628 Etchemendy, Miguel.  
 3682 Elices, Francisco.  
 3793 Echarrí, Juan Angel.  
 3812 Echeverría, B. Fco.  
 3824 Erdozain, Cristóbal.

## F

158 Frantchez, Pedro.  
 2141 Fernández Usandizaga, J.  
 2980 Ferrer Zubleta, Salvador.  
 3296 Freiría, José.  
 3727 Frasca, Eugenio.  
 3732 Fernández, Alberto.

## G

2 Goñi, Francisco.  
 42 Garayalde, Fidel.  
 43 Garayalde, Francisco.  
 68 Garayalde, Hilario.  
 98 Garmendia Caminos, I.  
 175 Garayalde, José.  
 177 Gascue, José S.  
 365 Gorriti, José.  
 770 Gamboa, Matías.  
 771 Gogorza, Juan.  
 772 Garra, Alejo C.  
 909 Garmendia, Francisco Dr.  
 910 Garmendia, José María.  
 911 Garmendia, Dionisio Ing.  
 946 Gurntchague, Pedro.  
 1138 Gorriti, Rodolfo Dr.  
 1348 Garra, Julio.  
 1634 Guillamón, Miguel.  
 1638 Galdós, Regino F.  
 1775 Gelós, Pedro.  
 1905 Gorriti, Carlos.  
 2108 Gogorza, Julián.  
 2168 Gorriti, Humberto.  
 2196 Galdeano, Esteban.  
 2257 Galarraga, Miguel.  
 2592 Garate, Isidoro.  
 2621 Garra, Roque.  
 2759 González Taferraberry, E.  
 2838 Garbisa, Pascual.  
 2900 Gelós, Valentín.  
 3002 Garmendia, José.  
 3272 Gascue, Alberto.  
 3279 Guridi, Sebastián.  
 3297 Garate, Felipe.  
 3309 Gelós, Juan.

3349 Gainzarán, Lorenzo.  
 3396 Gascue, Luciano.  
 3475 Garmendia, Vicente.  
 3558 Gorosabel, Pedro.  
 3629 Garay, Jesús.  
 3630 González, Francisco.  
 3721 Garmendia, José María.  
 3722 Garmendia, Juan José.  
 3724 Glódice, Guillermo.  
 3748 Gette, Diego Gualberto.

## H

12 Hernandorena, Fermín.  
 80 Harambure, Juan.  
 88 Huarte, Angel.  
 304 Harambure, Pedro.  
 447 Harambure Tissler, Juan.  
 537 Harriet, Lorenzo.  
 773 Harambure, Juan Antonio.  
 1060 Harriet (H.), Lorenzo.  
 1569 Halty, B. Luis.  
 1819 Herrán, Alfredo.  
 2441 Honnité, Alejandro.  
 3071 Hablaga, José R. Dr.  
 3092 Heguy, Enrique.  
 3269 Haurie, Adolfo.  
 3562 Halty, Juan Angel.  
 3642 Heguy, Juan.

## I

16 Iráizoz, Ramón.  
 117 Inciarte, Adolfo N. (2).  
 209 Idiarte, Pedro.  
 280 Irolart, Pedro.  
 469 Irigaray, Miguel.  
 677 Idarte, José.  
 729 Irigaray, Guillermo.  
 784 Ibarburu, José Santos.  
 788 Ibarburu, Joaquín María.  
 826 Irigoyen, Pedro.  
 848 Irigaray, Pedro.  
 966 Idartegaray, Guillermo.  
 1082 Irureta Goyena, José Dr.  
 1130 Iráizoz, Tomás.  
 1172 Irigoin, Pedro.  
 1377 Iráizoz, Luis Eduardo.  
 1470 Irigity, Bernardo.  
 1539 Iráizoz, Andrés.  
 1640 Indart Denis, Pedro. (3)  
 2317 Iraola, José Dr.  
 2485 Idartegaray, Domingo.  
 2653 Ibarburu, Marcos.  
 2710 Irastorza, Francisco.  
 2726 Indart Denis, Juan.  
 2948 Ihurralde, Bernardo.  
 3001 Inciarte, Alfredo Oscar Dr.  
 3097 Iramouho, Juan.  
 3232 Ibarburu, Juan José J.  
 3332 Irastorza, Pedro.  
 3340 Ignain, José Manuel.  
 3355 Ihurralde, Fernando.  
 3446 Irisarri, Manuel.  
 3468 Irigoyen, Miguel.  
 3534 Iturburu, Julio C.

(2) Ocupa la matrícula de su padre fallecido.  
 (3) Ocupa la matrícula de su padre fallecido.

(1) Ocupa la matrícula de su padre fallecido.



3568 Irriarte, Miguel.  
3575 Igarabide, Abelardo.  
3587 Ibarra, Demetrio.  
3610 Ibaragaray, Enrique.  
3700 Isnardi, Carlos Luis.  
3750 Irigoyen, Antonio.  
3787 Irigoyen, Gumersindo.  
3788 Irigoyen, Bibiano.  
3811 Iurria, José.

## J

89 Juanolena, Pedro. (5)  
1901 Jaureguiberry, Pedro.  
2482 Jaunarena, Pedro.

## L

9 Lizarraga, José María.  
82 Leonis, Esteban.  
227 Lizarraga, José.  
257 Labaca, Julián.  
331 Lizundia, José Antonio.  
420 Lataste, Amallo.  
423 Larrayoz, Bernardo.  
613 Larralde, Domingo.  
567 Lefort, Juan.  
595 Laxalde, Domingo.  
960 Lecumberri, Gregorio.  
1406 Leunda, José Martín Dr.  
1645 Larroque, Bernardo.  
1718 Lavignasse, Juan.  
1889 Lujambio, Fermín (h).  
2090 Laborde, Enrique.  
2227 Loustau, Juan.  
2327 Lara Azcarza, Teófilo.  
2341 Larrieux, Juan.  
2417 Larrañaga, Segundo D. (6)  
2516 Lacome, Luis.  
2595 Larrain, Modesto.  
2681 Lizarraga Ibaraguchi, J. M.  
2721 Lasarte, Miguel Juan.  
2755 Lizarazú, José.  
2843 Lasarte, Martín.  
2896 Lacroix, Bautista.  
3005 Larrau, Germán.  
3051 Lataillade, Joaquín.  
3052 Lacaze, Juan F.  
3143 Lizarraga, Leoncio A.  
3201 Larrimbe, Felipe.  
3233 Lefort, Enrique C.  
3253 Larrieux, Augusto.  
3312 Lacau, Martín.  
3333 Laplume, Luis.  
3350 Lasgoity, Bautista.  
3353 Leonis, José Esteban.  
3356 Loustau, Juan Pedro.  
3426 Lugea, José.  
3449 Lavignasse, Julián.  
3459 López, Constantino.  
3491 Leunda, Juan J. Dr.  
3521 Lizarraga, Lorenzo Carlos.  
3594 Lasa, Juvenal.  
3598 Laventure, Héctor J.  
3633 Lavignasse, Juan.  
3634 Lavignasse, Alberto.  
3635 Lavignasse, Guillermo.  
3636 Lavignasse, Ernesto.

(5) Ocupa el N° de su padre fallecido.

(6) Lleva la matrícula de su padre fallecido.

3641 Leuguas, Daniel E.  
3708 Larragueta, Martín.  
3715 Lacuague, José Pedro.  
3725 Lacroix, Pedro.  
3755 Lavignasse, Pedro L.

## LL

3595 Llorente, Constantino.

## M

46 Mariezcurrera, Martín J.  
89 Mariezcurrera, Antonio.  
132 Mariezcurrera, José.  
133 Mariezcurrera, Ramón J.  
266 Mujica, Manuel.  
981 Mariezcurrera, P. M. Dr.  
1031 Maimó Sarrafin, Jaime.  
1461 Mariezcurrera, Miguel.  
1474 Mariezcurrera, Francisco.  
1487 Mendizábal, M. F. Ing.  
1550 Malsterra, Florencio.  
1712 Mujica, Tomás.  
1953 Merello, Antonio.  
1982 Maisonave, Matías.  
2046 Michelena, Juan Pío.  
2181 Michelena, Antonio.  
2185 Mendizábal, Basilio.  
2220 Mendizábal, Antonio.  
2528 Muguerza, Sebastián.  
2556 Martínez, Segundo Dr.  
2599 Mochó, Enrique José Dr.  
2732 Mendivil, Pedro R. P.  
2817 Martíncorena, Juan.  
2857 Martíncorena, Martín J.  
3008 Martíncorena Ruiz, M. J.  
3020 Mauri, Félix.  
3021 Malsterra, Juan L.  
3308 Mariezcurrera, Miguel S.  
3476 Menditeguy, Luciano.  
3543 Massoné, José.  
3565 Martínez Jaureguy, Julio.  
3566 Martínez Jaureguy, Américo.  
3632 Moharade, Alberto.  
3637 Mintegui, Román.  
3685 Muñoz Huerta, Ricardo.  
3704 Martínez Eranchun, Hilario.  
3711 Madoz, José María.  
3719 Madoz, Tomás.  
3751 Mariezcurrera, Manuel.  
3752 Mintegui, Martín.

## N

2445 Nazábal, José.  
3357 Nubi, Joaquín.  
3753 Nagui, Rogelio.  
3804 Navarrine, José P.  
3810 Nauge, Florencio.

## O

154 Ormaechea, Marcos.  
291 Otegui, Antonio.  
292 Otegui, Miguel.  
574 Olaso, José V.  
654 Osácar, Fermín.  
1678 Olaz, Manuel Francisco.  
1964 Othaz, Pedro.  
2230 Oyhenart, Juan.  
2484 Oraá, Pedro.  
2708 Osácar Esponda, Fermín.  
2761 Otegui, Antonio M.  
2875 Otamendi, José Antonio.

3092 Ordoqui, Eladio.  
3228 Ospitaleche, Juan Andrés.  
3275 Otamendi, J. Célso.  
3290 Otamendi Barrera, Jesús.  
3219 Oxalde, Bernardo.  
3323 Ospitaleche, Juan.  
3477 Ordoño, Félix.  
3494 Ochotorena, Gualberto.  
3528 Olacocha, Francisco.  
3644 Olhagaray, Vicente.  
3710 Oyarzun, Juan.

## P

32 Parrabére, Arnaldo Pedro.  
52 Parrabére, Fernando A. (7)  
1178 Pichón, Ernesto.  
1460 Paradizabal, Sebastián.  
1594 Paperán, Juan A. Dr.  
2258 Poeymiro, Héctor José.  
2325 Pintado, Hilario.  
2565 Pouey, Enrique Dr.  
2578 Peña, Antonio B.  
2823 Perelló, Pedro.  
3064 Peña, Esteban.  
3536 Pellib, Felipe.  
3694 Puey, Ramón.  
3733 Poeymiro, Juan.  
3734 Piñeiro, Manuel.  
3827 Pellejero, Fermín.

## Q

2929 Quincoces, Adolfo.

## R

99 Rathén, Miguel.  
402 Rodríguez Berjot, Alfredo.  
2837 Ruiz, Floriano.  
3022 Ruiz, Lamberio.  
3031 Rivera, Francisco.  
3691 Renovales, Luis.  
3716 Rathén, Miguel Pedro.

## S

5 San Martín, Luis.  
210 Salaberry, Esteban.  
301 Sarasola, José María.  
473 Scanavino, Roberto.  
1438 Sanjinés, Cristóbal.  
1642 Sarasúa, Francisco.  
1717 Sarasola, Pedro.  
1972 Sasfain, Juan J.  
2029 Saizar, Carlos María.  
2326 Salaberry, Miguel P.  
2374 Saint Clement, Bdo. (h).  
2392 Sologastoa, Eustaquio.  
2647 Suquillvide, Julián T.  
2791 Sarraide Oyhenart, Pedro.  
2826 Saldumbier, Miguel.  
2935 Saizar, Mariano Conrado.  
2936 Saizar, Alcides.  
2937 Saizar, Alvaro Antonio.  
3048 Sarasola, José María.  
3207 San Martín, José.  
3286 Salaberry, Miguel J.  
3520 Salaberry, Juan.  
3524 Sarasúa, Felipe.  
3707 Saiz, Vicente.  
3731 Santisteban, Mariano.

(7) Ocupa el N° de su padre fallecido.



T

- 2288 Telechea, Santiago.  
2340 Telechea, Baldomero.  
2480 Turón, Carlos  
2913 Tourreilles, Francisco L.  
3245 Trueba, Celestino.  
3282 Tafernaherry, Pedro  
3686 Tapie, Juan Pedro.

L

- 48 Urunga, José C.  
528 Uruburu, Vicente de  
1087 Urrestarazú, Gualberto.  
1882 Urrestarazú, Ernesto.  
2135 Uriarte, Juan Domingo  
2299 Urresti, Manuel.  
2525 Urrutia, Martín.  
2645 Uruga, Juan.  
2853 Urdampilleta, Sebastián

A

- 2731 Artenga, Juan José  
3045 Arrospide, Juan José  
3358 Arbiza, Conrado F.  
3481 Arrieta, Ramón G.  
3482 Arrieta, Hugo Gerardo.  
3537 Aguirre, Florencio Ramón  
3667 Arrostegui, Eliseo  
3760 Aldabalde, Aparicio L.  
3761 Aldabalde, José Tomás  
3762 Arrospide O., Máximo A.

B

- 3146 Baráibar, Manuel P.

C

- 940 Caravia, Victor.  
3473 Conde Irisarri, Eduardo

D

1. Díaz, Antonio  
57 Darriulat, Dionisio A.  
25.8 Dornaleche, Ambrosio.  
3730 Dutra, Sixto, J.  
3539 Darrulat, Honorato.

■

- 1224 Echeverría, Orosmán.

A

- 1791 Astizartegui, Carlos  
1833 Alonso, Alejandro  
1834 Alonso, Juan  
2096 Alzaga, P.  
2249 Ayala, José  
2.1 Arenal, José Mari  
2.0 Amespi, Guillermo S.  
2.2 Azarola Gil, Samuel  
28.2 Alvarez, Delfín  
2.1 Arrién, Carlos  
2.0 Amaral, Emilio J.  
2.0 Alvarez, Laureano E.  
2.0 Azarola Gil, Rodolfo  
2.1 Autelo, Francisco

- 3023 Uarte, No. das  
3186 Ubios Imás, Héctor  
3418 Ugartemendia, Francisco  
3614 Urrutia, Salvador

V

- 2722 Villamonte, Juan José  
2784 Villanueva, Francisco  
2818 Videgain, Julián  
3103 Velazco, Jesús  
3464 Villanueva, José.  
3588 Villamonte, Lorenzo  
3631 Velazco, Benito.  
3813 Valverde, Enrique

W

- 3397 West, Guillermo Julio  
3399 West, Federico Gualberto

Y

- 602 Ygon, José Pedro. (8)

- 2600 Yárraz, An. m.  
2697 Yéregui, Florencio

Z

- 1 Zabaleta, Lorenzo  
25 Zabizarreta, Juan  
84 Zubiria, Lucas  
742 Zabaleta, Lorenzo J. M.  
1922 Zabaleta, Fermín  
2491 Zubillaga, Simón  
2580 Zabaleta, Fermín (h.)  
2622 Zabaleta, Rafael.  
2832 Zubiri, Alfredo.  
3255 Zubillaga, Joaquín.  
3411 Zubirín, Alfredo F. Dr.  
3567 Zabaleta, Juan Bautista  
3703 Zubeldía, Agustín.

- (8) Ocupa la matrícula de su padre que falleció.

## SUSCRIPTORES

- 2199 Errandonea, Alfredo.  
3072 Etchemeny Depous, Miquel

G

- 721 Gil, Arturo.  
3590 Goyena, Juan Gualberto  
3762 Garayalde, Juan Pedro.

H

- 2101 Hartspuru, Juan José.

I

- 3072 Iruleguy, Juan Bruno.  
4519 Iturralde, Roberto.  
3794 Inzaurrealde, Isidro

J

- 3590 Jaureguy, Miguel

L

- 1211 Latour, Pedro Gastón  
2328 Larronde Larrea, Tomás  
3248 Latapie, Román.  
3530 Laborde, J. Esteban.  
3625 Laxaga Luis Alberto  
3814 Larralde, Carlos M.

M

- 2.24 Mangotti, Fernando M.  
3529 Martínez Recalde, Carlos

- 3545 Marguía, Antonio.  
3736 Maissonave, Juan  
3764 Madoz, Horacio

■

- 3471 Otegui Prieto, José T.  
3735 Olariaga, Quintero.  
3798 Olaso, Raúl S.

■

- 3645 Paladino, Lafourcade, José.  
3825 Picardo, Rodolfo.

■

- 1420 Ruiz Lacoste, Ismael.  
3277 Rodríguez, Sotelo.  
3765 Rizzo Odrizola, José E.

S

- 1586 Salaberry, Esteban (h.)

T

- 3425 Tourreilles, Domingo

Y

- 3096 Yruburu, Carlos E.  
3525 Yrueguy, Santiago Rozello.

Z

- 3578 Zamañvide, Carlos María.

## COOPERADORES

- 3363 Abellá, Carlos Alberto  
3490 Alvarez Melchor  
371 Añón, Angel  
377 Alvarez, Hermógenes.

B

- 1.08 Bonera, Angel Antonio  
1503 Blasco, Victor  
1.00 Bonera, Juan P.  
1.00 Bonera, Antonio  
1.00 Benítez Muñoz, Raúl de  
1.00 Biesiro, Domingo A.  
2410 Balparda, Pedro A.  
1.70 Berrón, Facundo  
2.11 Berrón, Jorge

- 3071 Balparda, Gualberto.  
3112 Braga, Alcides  
317 Berra, Juan  
3.19 Bondach, Felipe  
2.03 Bonera, Juan P.  
2.87 Bonera, Ricardo  
3188 Balparda, Luis Arturo  
3171 Berra, Arturo.  
3517 Bonera, Alfredo B.  
3514 Barrios, Carlos  
3619 Barrios, Antonio  
3640 Barrios, Cesar.  
3650 Buenacristiano, Miguel  
1.04 Berra, Puig, Héctor W.  
3.00 Berra, Alvaro



3668 Bouton, Ernesto.  
3713 Bossio, Eduardo J.  
3720 Bustos, Manuel.  
3743 Bianchi, Orestes.  
3782 Bonilla, Oronio.  
3805 Bardier, Esteban Carlos.  
3815 Berreta, Tomás.

## ■

1255 Camacho, Juan J.  
1356 Cirio, Emilio Dr.  
1958 Cornú, Juan Alberto.  
1980 Costa, Juan Carlos.  
2216 Crottoggini, Menotti.  
2345 Cabanas, Julio César.  
2554 Cambón, Antonio.  
2626 Cánepa, Alberto A.  
2725 Crespi, Aureliano.  
2891 Campos, Manuel.  
2966 Cammarote, Raúl F.  
3081 Crottoggini, José C.  
3089 Carvallido, José A.  
3213 Corehs, Andrés.  
3244 Casañas, Arturo.  
3305 Carballo, Juan F.  
3335 Castagnetto, Luis.  
3437 Carlevaro, Agustín.  
3448 Comas, Luis.  
3457 Cicheri, Lorenzo.  
3460 Caja, Quilatin.  
3487 Carlini, José.  
3500 Camacho, Mauro.  
3561 Carbone, (h.), Luis.  
3656 Casas, Segundo.  
3659 Canalez, Alberto R.  
3669 Crespo, Emilio.  
3712 Colom, Vicente.  
3772 Cópola (h.), José Pedro.  
3776 Capdevila, Francisco.  
3780 Correa, Carlos M.  
3783 Cosse Lezana, Víctor.  
3803 Corti, Juan Carlos.  
3806 Costa, Carlos A.  
3808 Costa Léonard, Enrique.

## D

1965 Dassori, Carlos.  
1966 Dassori, Francisco J.  
2750 Díez, Armáudo.  
3033 Duclós, Amadeo.  
3368 Devicenzi (h.), Francisco.  
3484 D'Andrea, Héctor.  
3450 Díez, Héctor.  
3461 Durán, Juan Enrique.  
3487 D'Hestreux, Jean.  
3506 Donatti, Adolfo P.  
3527 Delfino, Lorenzo.  
3533 Dohal, Camilo F.  
3547 Delfino, Lorenzo.  
3570 Domínguez, Alfredo.  
3574 D'Alessandro, Francisco.  
3582 Damele, Tomás.  
3592 D'Almeida, Alberto.  
3571 De Río Mendoza, José.  
3588 De la Peña, Luis.  
3592 De la Peña, Mario.

## E

3204 Estefanell, José.  
3289 Español, Juan Carlos.  
3601 Esperón, Emilio.  
3606 Espósito, Abelardo.

3709 Engelbrecht, Carlos B.

## F

1291 Ferrando, Angel.  
1452 Fallana, Guillermo.  
1865 Florensa, José.  
3577 Farróls, Caria.  
3592 Font, José Pedro.  
3204 Figueira, Enrique.  
3211 Ferrario, José.  
3294 Finocchietti, Carlos.  
3423 Fernández, Walter B.  
3503 Filippini, Ismael D.  
3570 Fernández, Alfredo.  
3714 Felitti, Antonio.  
3774 Ferrelra, Alfredo S.  
3777 Fajardo, José.  
3784 Fernández, Ramón.  
3784 Ferraro Costa, Francisco.  
3797 Ferraro Costa, Francisco.

## G

750 Gordon, Juan.  
1994 González, Roberto.  
2052 Gamarra, Florencio.  
2092 Galain, Alfredo G.  
2414 Garrone, Félix S.  
2994 Gamou, Miguel.  
3136 González Vargas, T.  
3148 Galusso, Faustino.  
3296 Gamberoni, Antonio.  
3344 Gloscia, Pedro H.  
3403 Guerra, Lorenzo.  
3415 Gamboggi, Alberto.  
3440 Gadea Prego, Víctor.  
3483 Grás, Henry.  
3497 Gilardo, José.  
3510 García Francisco.  
3584 Galli, Mario.  
3590 Gaggero, Manuel.  
3606 González Rivera, Raúl.  
3608 Gloscia, Ricardo.  
3609 Gloscia, Pascual.  
3621 Ghioni, Luis Fernando.  
3622 Goyén, Julio.  
3646 García, Cecilio.  
3658 González, Camilo.  
3673 Galiana, Gualberto A.  
3679 García, Joaquín P.  
3689 Gardella, Alberto.  
3723 Gagliardi, Carmelo Omar.  
3741 Garbino, Andrés Carlos.  
3742 Gallo, Gabino G.  
3770 Gallo, José.  
3786 Gallart, Joaquín.  
3789 Gutiérrez, Romeo.  
3800 García Moyano, Guillermo.  
3822 Gloscia, Rubén.  
3825 González, Victorio.

## H

3572 Hoz García, Mario.

## I

1904 Hiltz, Domingo.  
3516 Iglesias, Manuel.  
3517 Ibarbo, Alcides.

## J

2910 Joseme, Juan A.  
3728 Jones Odriozola, Guillermo.  
3730 Jara, Guillermo.

## K

3274 Kellogg, Ricardo A.  
3444 Kliche, Rodolfo.

## L

986 López, Lorenzo.  
1531 Liendo Artaza, José.  
730 Ladós, Enrique.  
1816 Larroque, Juan Pedro.  
2800 Lemarquani, Federico.  
2981 Lorenzo, Julio R.  
3092 Lusiardo, Manuel.  
324 Lussich, Mario.  
34 Lapido, Héctor Dr.  
3498 Linares, Francisco (h.).  
3408 Linares, Manuel.  
3498 Larrosa, Diego.  
3508 Louis, León R.  
3510 López, Alberto.  
3569 Listur, Alberto.  
3573 Larraburu, Clemente.  
3601 Lemoyne, Esteban.  
3616 Luengas, Gregorio.  
3697 Lusiardo, Gregorio.  
3737 Lozano, Carlos Federico.  
3766 López, Domingo.  
3769 López, Celmar.  
3802 Larré, Alfredo R.

## M

1196 Maiño, Pedro.  
1722 Muñoz Silva, Abelardo.  
2201 Matlhos, Julio (h.).  
2284 Mosca, Juan R.  
3113 Moles, Basilio.  
2556 Martínez, Segundo.  
2604 Méndez, Mauro.  
2768 Marlño, José Benito.  
2899 Miramonte, Francisco.  
2904 Martínez del Valle, L.  
2930 Mallo, Manuel.  
2983 Moltedo, Julio R.  
3150 Montenegro, Fermín.  
3195 Milans, Rafael J.  
3209 Martínez, Ramón.  
3212 Martirena, Osorio.  
3331 Martínez, Pedro.  
3377 Magliano, Pablo.  
3486 Marquisá Methol, Alfredo.  
3512 Mondino, Adolfo G.  
3553 Machado, Domingo.  
3554 Martínez Reina, José.  
3564 Miguel, Oscar.  
3571 Meretta, Juan Pedro.  
3585 Magnol, René.  
3591 Mir, Román.  
3617 Miguel, Justo.  
3624 Martínez, Atilio.  
3648 Mezzeta, Juan.  
3651 Muñoz, Juan Carlos.  
3661 Martínez, Avelino.  
3674 Muzio, Guillermo.  
3675 Martín, Luis Manuel.  
3681 Moreno, Antonio.  
3738 Mangino, Esteban.  
3740 Machado, José María.  
3773 Monza, José.  
3778 Mathon, Roberto.  
3807 Matilla, Romeo A.  
3816 Martínez Grajales, Julio.



## N

1678 Nieto Valdez Sañi  
1729 Nogueira, Juan Pedro.

## O

25 Oñeto, Alberto  
122 Olivera Lhays, Miguel A.  
3587 Olazarr, Arturo.

## P

1213 Paganini, Juan Antonio.  
1247 Pereira, Patricio A.  
1266 Prestiari, Ambrosio  
1494 Piche, Rodolfo C.  
1534 Pasada, Alfredo.  
1538 Puech, Carlos M.  
1625 Pon e de León, Luis  
1674 Pérez Salaberry, Enrique.  
2033 Peñagaricano, Ambrosio.  
2093 Perino, Francisco J.  
2825 Perelha, Pedro.  
2984 Pardo Haro, Máximo.  
3197 Pácan, Jorge  
3133 Pérez, Enrique  
3332 Pardo Ramon  
3383 Paredes, Leopoldo R.  
3414 Pomodoro, Santiago M.  
3484 Peri Mochó, Juan B.  
3559 Pastor, Victor.  
3683 Pagouapé, Domingo.  
3693 Pedemonte, Ricardo  
3701 Podestá, Santiago.  
3717 Pintos Ríos, Saturnino.  
3740 Peñagaricano, Julio.  
3820 Pumarega, Antonio.  
3821 Peyrano, Alberto.

## Q

3509 Quintero, José L.

## R

187 Ramirez, Ramon M.  
1771 Ramon, Gerardo A.  
1672 Rodriguez de León, M.

1721 Rodriguez López, M.  
1787 Rocha, Julio M.  
1907 Roudes, Francisco  
2982 Rovello, Victor H.  
3193 Rubino, Pascual  
3196 Rodriguez, Arturo.  
378 Ral, Evaristo  
3380 Ragón, Alfredo.  
3412 Rodriguez, Américo M.  
3452 Rodriguez, Rafael C.  
3485 Rodriguez Justo A.  
3517 Rodriguez, Eladio P.  
3581 Ruvertu, Guido  
3647 Ruyres, Juan  
3667 Reino, Héctor.  
3690 Rosal, Luis.  
3696 Roque, Manuel J.  
3698 Rodriguez, Alejandro.  
3745 Rodriguez, Jacinto  
3716 Royra, Pedro Luis.  
3768 Rodriguez, Lisandro.  
3785 Real, Teófilo M.  
3790 Rial, Hermida, Manuel  
3792 Rissa, David  
3817 Rossi, Laurel  
3818 Rodriguez Riet, Mir

## S

3119 Sotero, Miro  
3682 Suardi, Enrique T.  
3693 Starosi, Manuel  
3726 Saenz, Eladio  
3743 Sole, Auldes  
3787 Sans, José  
3817 Sáenz, José.  
3863 Sotelo, Domingo V.  
3864 Silva, Juan A.  
3869 Soto, Antonio.  
3878 Solar, Roberto  
3235 Sollazo, Ernesto.  
3217 Sotelo, Carlos Miró  
3751 Salgado, Agustín  
3755 Salgado, Vicente

3618 Sánchez, Castel, J. J. Perdo  
3652 Sana, José  
3680 Sanchada, José  
3706 Silva, Máximo  
3717 Sotelo, Agustín  
3779 Sosa, Díaz, José  
3791 Salmuer, Remedio  
3826 Susana, Antonio.

## T

9609 Tisnès, Alberto  
3127 Torres, Máximo  
3211 Tourz, Benito  
3695 Tenorio, Tabaco A.

## U

3284 Ulate, Betrand

## V

1401 Vaz, Ernesto, Carlos De  
1411 Vda, Raymundo  
2693 Vázquez, Cristóbal  
2810 Vayverde, Gilberto  
3161 Varela, Nicóles R.  
382 Vázquez, Domaguez R.  
3140 Villanueva, Angel  
3224 Villardebó, Ricardo.  
3424 Vera, Honorio Dr.  
3499 Verdern, Eduardo  
376 Visconti, Carlos  
3655 Vernazza, Juan Angel.  
3643 Venturini, Gregorio  
3730 Villaiba, César.  
3739 Valoy, Félix.

## Y

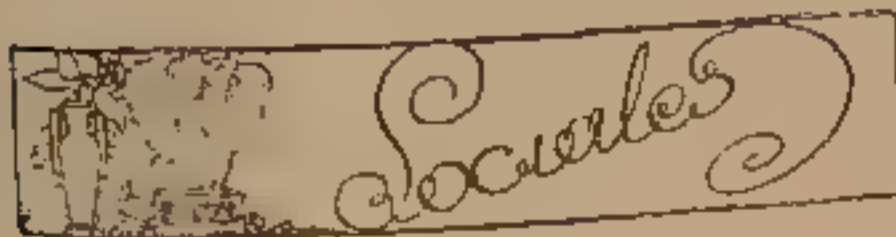
3677 Yorla, Carmelo

## Z

2095 Zubillaga, Jacinto  
2729 Zubal, Heráclio José  
3753 Zubal, Heráclio Pedro  
3649 Zipata, Jesús

## SOCIO HONORARIO

Terra Gabriel, Dr., Presidente de la República.



## MARIA LABADIE DE IGON

Acaba de fallecer esta apreciada consocia, después de soportar, con verdadera resignación, una cruel dolencia.

Dña María Labadie de Igon era una de esas damas meritorias que viven silenciosamente practicando el noble apostolado de la caridad.

Así pasó serena y dulcemente por la tierra. La suavidad de sus maneras, sus generosos

pechosos su amor por los desheredados de la suerte y el interés que demostraba siempre por asuntos que tuvieran relación con su amada Francia y por las cosas vascas, le crearon vinculaciones y afectos.

Hacia poco tiempo que había realizado un viaje a los Bajos Pirineos, Francia, donde pasó una temporada de varios meses, por motivos de salud. Allí tuvo oportunidad de renovar viejas amistades que había dejado cuando se dirigió a América y pudo sentir las emociones propias que proporcionan los lugares que nos son comunes y queridos y que fueron abandonados en la flor de la vida, cuando el porvenir nos sonreía.

Y regresó a su patria. El mal fue avanzando y dando todo a la bondad para que experimentó con la muerte de su esposo don Juan B. Igon,



# † PEDRO ESPERBEN

(Q. E. P. D.)

Falleció en la Paz del Señor, después de haber recibido los Santos Sacramentos, el 2 de Abril de 1931

Juana Begué de Esperbén, esposa; Juan, María Emilia y Ana, hijos; Angelita Arruti de Esperbén, hija política; Pedro Miguel Esperbén, nieto; Mariannue y Bertrand, hermanos (ausentes) y demás deudos, invitan para las misas, que por el eterno descanso del alma de dicho finado, se celebrarán el próximo 22 de Mayo a las 9 horas en la Iglesia de la I. Concepción (Vascos).

Favor que agradecerán. — El duelo se despedirá por tarjeta.

ocurrida el 29 de Julio de 1929, recrudeció su mal y la muerte se produjo.

Varios señores del Consejo Directivo visitaron su cámara mortuoria, como también los miembros de la Comisión de Señoras.

Llegue hasta sus deudos nuestra palabra de sentida condolencia.

## EL Sr. BERAZA

Falleció en nuestra capital don José Beraza hermano político de nuestro amigo el señor Florencio Yéregui.

Era el extinto un hombre laborioso que en el desarrollo de sus actividades logró conquistar simpatías y afectos.

Acompañamos a sus deudos en esta hora de dolor.

## POR D. PEDRO ESPERBEN

En los primeros días del mes de Abril falleció en esta ciudad el señor D. Pedro Esperbén, padre de nuestro consocio D. Juan Esperbén.

Hombre laborioso y digno, era el extinto un vasco noble a quien conocimos y tratamos por espacio de tantos años.

Emprendedor y resuelto, quedará de su memoria un grato recuerdo entre cuantos le conocieron.

En sufragio de su alma el 22 del corriente Mayo, en la Iglesia de los Vascos, se oficiarán misas a la hora 9 para las que invitan sus deudos.

que han recibido, con tan triste ocasión, muchas condolencias, a las cuales unimos las nuestras.

## HOMENAJE MERECIDO

En un ambiente de sana cordialidad, se verificaron el domingo 10 del actual, en el Recreo de Malvin, interesantes actos.

En primer término, a las 12, los miembros del Consejo Directivo y Comisiones de "Euskal Erria" ofrecieron un almuerzo a los señores José Mariez-currena y Francisco Villanueva, por la actividad que, como representantes del Consejo Directivo, desarrollaron en la construcción de la sede social, que causó tan grata impresión entre los socios.

Se pronunciaron sentidos brindis, justificándose así un reconocimiento pleno y oficial del entusiasmo y desinteresado concurso de estos buenos asociados en favor de la Institución "Euskal Erria".

Fue este un homenaje sentido y altamente simpático.

## LINDA FIESTA

El 10 del actual, ante numerosa y selecta concurrencia, se verificó la fiesta social, correspondiente al mes de Mayo, donde se pasaron momentos de amena sociabilidad.

Especialmente la juventud, tuvo allí sus instaur



los agradables, en un círculo de camaradería ad-  
mirable.

#### AL Sr. LECUMBERRI

El domingo 17 del actual, en el Recreo de Mal-  
vía, a las 12 y 30 será servido un banquete en  
honor del señor don Gregorio Lecumberrí, por  
haber tenido a su cargo la construcción de la  
nueva sede social de 'Euskal Erria', misión que  
cumplió con franco éxito.

Los organizadores de este homenaje han pro-  
gramado varios números de cantos vascos que  
estarán a cargo de conocidos artistas, partidos  
de pelota, que se verificarán en la cancha so-  
cial de 9 a 12 de la mañana, partidos de bochas  
mas, supu. entre los elementos vascos, además  
de otros atractivos, lo que dará motivo para  
que se verifique una interesante fiesta.

#### AGRADECIMIENTOS

Los deudos de María F. de Echezarreta muy  
agradecidos.

—Los deudos de Pedro Bidegain muy agrade-  
cidos.

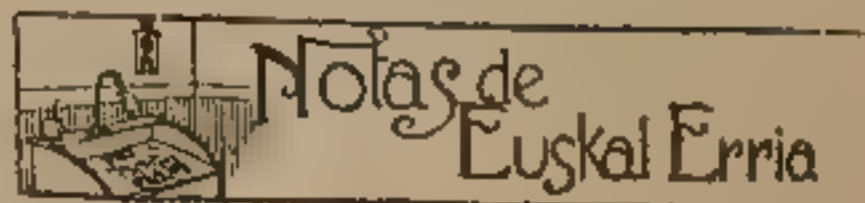
#### FIESTAS Y REUNIONES

El 18 de Abril festejó su cumpleaños la seño-  
rita María Virginia Goñi. Con tal motivo se vió  
muy agasajada por sus amigas que pasaron a co-  
municar.

—El día 23 del mismo mes, festejó su día la  
señorita María Cortabarría. Con tal motivo se  
efectuó en su espléndida mansión una agrada-  
bilísima reunión de la que participaron sus nu-  
merosas amistades.

#### ENFERMOS

Restablecida la señora Ana A. de Mariezen-  
ren, que guarda cama varios días.



#### COMISION DE PELOTA

He aquí la forma en que se constituyó la  
nueva Comisión de Pelota.

Presidente: Florencio Yéregui.

Tesorero: Fernando Mengotti.

Secretario: Julián Lavignasne.

Vocales: José Grottagini, José Florensa, Fer-  
min Donazar, Pedro Jauregulberry y Víctor  
Blasco.

Presentamos nuestras felicitaciones a tan la-  
boriosos elementos y les deseamos completo  
éxito en sus funciones.

#### BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N° 486

SESION DEL 25 DE ABRIL DE 1931

(Terminación del Ejercicio 1930-31)

Preside la señora Josefina I. de Beloqui.

Asisten los miembros siguientes: Juliana U. de  
West, María B. I. de Lizarraga, Antonia U. de  
Salavarría, Clementina B. de Donazaray, Fran-  
cisca S. de Malmó, Francisca E. de Ixou, Ana  
María Irálzoz, Elida Aróstegui Beltrán, Eugenia  
Goñi, Martín José Mariezenren, doctor Fran-  
cisco Cortabarría, Francisco Aguirre, Dionisio  
Garmendia, Florencio Yéregui y el Secretario  
General Arnaldo Pedro Parrabére.

Leída fué aprobada, firmándose, el acta de  
la sesión anterior N° 485.

Excusaron su asistencia el señor Rothén y  
la señora Cortabarría.

Se propusieron como se da:

María del Carmen Cardeza (Sarmiento, 2°)  
presentada por Rurtoza de Perome y Luisa I. de  
Mujica.

**¿Cuál es el hombre invencible?**

Aquél que no vacila ante las contrariedades de la vida NI SE HUMILLA  
ANTE NADIE y, en los momentos apremiantes, recurre a  
BERROA Hija, Prestamista

Teléf. 3070 Cerdón

COLONIA y MEDANOS



Rosa C. Vázquez (Río Branco, 1140), por Luisa I. de Mujica y María B. de Logegaray.

María Luisa Echeverría (Durazno, 1787), por Luisa I. de Mujica y señorita de Gallo Ungu.

Aurora Felice de Rocca (Canelones, 1993), por señora Ana A. de Marlezcurrena y Josefina I. de Beloqui.

Elena G. Arostegui Beltrán (Sierra, 1764), por Antonia U. de Salazar y Elida Arostegui Beltrán.

—La señora de Beloqui informa de la visita de condolencia realizada a la señora de Arizabalaga.

—Se resolvió conservar la rupa que posee la Comisión de Señoras.

Se hará una visita de condolencia a la Familia de Yéregui.

—Consideróse y se aprobó, el informe de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras del Ejercicio 1930-31, que se elevará al Consejo Directivo y se declara terminado el Ejercicio éste.

—Fue leída y aprobada esta acta N.º 486, firmándose.

#### CONSEJO DIRECTIVO

##### ACTA N.º 726

SESION DEL 28 DE ABRIL DE 1931

Preside don Martín Bildosteguy.

Asisten los miembros siguientes: Esteban Leonis, Ramón Iraizoz, Domingo Larralde, Francisco Villanneva, Juan Oyhenart, José Marlezcurrena, Julio Garra, Juan Antonio Harambure, Francisco Donagaray, que actuó en Secretaría, y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabere.

—Leída fue aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 725.

Excusó su inasistencia el señor Luis San Martín.

—Quedan incorporados a la institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.º 3732 al 3748, inclusivos.

El Secretario General informó haber mandado la nota al Comité Organizador del banquete al Presidente de la República, informando que el señor Julio Garra llevaba la representación de "Euskal Erria".

Se dejó libre la propiedad de la calle San José 1165, el miércoles 2.º del corriente.

Se determinó mandar confeccionar retratos de la fiesta, para ser obsequiadas varias personalidades, como se hizo en años anteriores.

Se trataron asuntos de carácter interno.

Se dispuso el envío de una nota de condolencia al señor don Raymundo Vila y familia.

—El Centro "Euskaro Español" anuncia la constitución de su nueva Directiva. Se contestará favorablemente.

Se deja constancia de que el señor Presidente del Concejo Departamental se hizo eco en el seno de éste, del pedido formulado por nuestra Institución, para que se pusiera el nombre de "Euskal Erria" u otro similar a una de las calles de las inmediaciones de nuestro Recreo, lo que fué resuelto favorablemente.

El señor Tomás Berreta, Vice Presidente del Consejo Nacional, envía una nota agradeciendo la que le envía el Consejo.

—Fue aprobado el texto de la convocatoria para la Asamblea Ordinaria del 20 de Junio.

—Como los señores Blestro y Ubios Imaz no aceptan formar parte de la Comisión de Pelota, nombranse en su reemplazo a los señores Juan Lavignasse y Fermín Donazar.

Se autorizaron los pagos de la fiesta social y otras cuentas que se consignarán en el balance de Abril y Mayo de 1931, correspondientes a la sede social y otros.

Se resolvió retirar los fondos existentes en el Banco de la República y títulos del Banco Hipotecario para pagar las cuentas.

Se aprobaron los informes de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, de Fiestas y Administración y de la Revista, del Ejercicio 1930-31.

## EL NUEVO LOCAL

La aspiración de la mayoría de los asociados de "Euskal Erria" se ha llenado al construir con sobriedad y gusto el hermoso local de la calle San José 1168.

A la Directiva nuestras felicitaciones

## YERBA ONETO

ES LA QUE DEBE VD. CONSUMIR



Sesión del 3 de Mayo de 1931

preside don Esteban Leonis

Asisten los miembros siguientes: Luis San Martín, Francisco Villanueva, Juan Oyhenart, José Mariezcurrena, Domingo Larralde, Juan Antonio Haranbure, Francisco Donagaray, que actuó en Secretaría y el Secretario General Armando Pedro Parrabére.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior, N.º 726.

—Se determinó mandar una nota de gratitud al Consejo Superior de los Círculos, por haber cedido su sede al Consejo Directivo, para la celebración de sus sesiones, en la calle Uruguay 1362, durante un año.

—El señor Tesorero informó acerca de los pagos realizados, cuyos comprobantes constarán en el balance general, los que fueron autorizados.

—El Secretario General presentó el movimiento de Socios y Valores en Abril de 1931, con la existencia general de los socios, y manifestó haber entregado al Tesorero don José Mariezcurrena el importe total de la cobranza, Sección Socios y Consocias, con la conformidad del mismo, aprobándose todo esto, con el balance de Tesorería de Abril de 1931.

—Se determinó realizar la fiesta mensual el domingo 9 del corriente Mayo.

—Considerándose asuntos de carácter interno y otros que se relacionan con los socios presentados

—Penetra en sala, el señor Rodolfo Garrill, para la liquidación de su cuenta: pasa a informe del señor Director de las obras, Arq. Durán Guani.

—Se autorizó la pintura de la claraboya en \$ 20.00 y la pintura del techo de la cancha.

Fueron presentados los siguientes socios, plaza que corresponde a Mayo:

—Juan Campistegny, Activo, N.º 3749, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín José Mariezcurrena.

—Antonio Irigoyen, Activo, N.º 3750, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín J. Mariezcurrena.

—Manuel Mariezcurrena, Activo, N.º 3751, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín J. Mariezcurrena.

—Martín Mintegui, Activo, N.º 3752, presentado por los señores Felipe Borja y Manuel Rogeb, Neguill, Activo, N.º 3753, presentado

por los señores Florencio Errezuerena y M. Mujica.

—Pedro Dolará, Activo, N.º 3754, presentado por los señores Fermín Montenegro y Florencio Yéregui.

—Pedro L. Lavignasse, Activo, N.º 3755, presentado por los señores Juan Lavignasse y D. Lavignasse.

—Juan Ayerza, Activo, N.º 3756, presentado por los señores José Luga y Pedro Ayerza.

—Juan Francisco Ayerza, Activo, N.º 3757, presentado por los señores José Luga y Pedro Ayerza.

—Domingo Ayerza, Activo, N.º 3758, presentado por los señores José Luga y Pedro Ayerza.

—José Martín Bedeslartu, Activo, N.º 3759, presentado por los señores Florencio Yéregui y Antonio Michelena.

—Aparicio L. Aldabalde, Suscriptor, N.º 3760, presentado por los señores J. J. Arrospide y José Aiscar.

—José Tomás Aldabalde, Suscriptor, N.º 3761, presentado por los señores J. J. Arrospide y José Aiscar.

—Máximo A. Arrospide, Suscriptor, N.º 3762, presentado por los señores J. J. Arrospide y José Aiscar.

—Juan Pedro Garayalde, Suscriptor, N.º 3763, presentado por los señores José P. Igoa y Florencio Yéregui.

—Horacio Madoz, Suscriptor, N.º 3764, presentado por los señores J. J. Arrospide y Arnold Aiscar.

—José E. Risso, Anual, Cooperador, N.º 3765, presentado por los señores C. F. Arbiza y Esteban Leonis.

—Ramón Casalás, Activo, N.º 3767, presentado por los señores C. F. Arbiza y Esteban Leonis.

—Lisandro Rodríguez, Anual, Cooperador, N.º 3768, presentado por los señores Martín Bildosteguy y Laureano Alvarez.

—Celso López, Cooperador, N.º 3769, presentado por los señores J. Massoué y Fermín Montenegro.

—José Gallo, Cooperador, N.º 3770, presentado por los señores G. Fullana y Fermín Montenegro.

—José del Río Miranda, Cooperador, N.º 3771, presentado por los señores Fermín Montenegro y P. Yéregui.

—José Pedro Cópola (H), Cooperador, N.º 3772, presentado por los señores Felipe Borja y Pedro Irigaray.

—Manuel Cooperador, N.º 3773, presentado



do por los señores Cortado P. Arbiza y Esteban Leonis.

Alfredo S. Ferreira, Cooperador, N.º 3774, presentado por los señores Conrado F. Arbiza y Esteban Leonis.

Hermógenes Alvarez, Cooperador, N.º 3775, presentado por los señores José Massoué y Fermín Montenegro.

Francisco Capdevila, Cooperador, N.º 3776, presentado por los señores Carlos A. Abellá y J. Estefaneil.

José Fajardo, Cooperador, N.º 3777, presentado por los señores Pablo Magliano y Francisco Donagray.

Roberto Mathon, Cooperador, N.º 3778, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín J. Mariezurrena.

José Sosa Díaz, Cooperador, N.º 3779, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín José Mariezurrena.

Carlos M.ª Correa, Cooperador, N.º 3780, presentado por los señores G. Jones y R. Noguelra.

Luis Della Cella, Cooperador, N.º 3781, presentado por los señores Martín Davant y Manuel Mujica.

Ornel Bonilla, Cooperador, N.º 3782, presentado por los señores A. Peñagaricano y F. Montenegro.

Víctor Cosse Lezama, Cooperador, N.º 3783, presentado por los señores Florencio Yéregui y J. J. Arrospide.

Ramón A. Fernández, Cooperador, N.º 3784, presentado por los señores Walter A. Fernández y F. Montenegro.

Teófilo M. Real, Cooperador, N.º 3785, por M. Lavignasse y J. Lavignasse.

Joaquín Gallart, Cooperador, N.º 3786, presentado por los señores M. Lavignasse y J. Lavignasse.

Gumersindo Irigoyen, Activo, N.º 3787, presentado por los señores Fermín Montenegro y Sotero Muro.

Bibiano Irigoyen, Activo, N.º 3788, presentado por los señores Fermín Montenegro y Sotero Muro.

Romeo Guillérrez, Cooperador, N.º 3789, presentado por los señores M. Starost y A. G. Galala.

Manuel Rial Hermida, Cooperador, N.º 3790, presentado por los señores M. Starost y A. G. Galala.

Reinardo Bickinger, Cooperador, N.º 3791, presentado por los señores Julio Garra y Arnal de Pedro Parrabére.

David Riase, Cooperador, N.º 3792, presentado por los señores Julio Garra y Arnal de Pedro Parrabére.

Juan Angel Echarri, Activo, N.º 3793, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín J. Mariezurrena.

Isidoro Inzaurrealde, Suscriptor, N.º 3794, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín J. Mariezurrena.

Guillermo Jusa, Cooperador, N.º 3795, presentado por los señores Manuel Mujica y Martín J. Mariezurrena.

Julio Peñagaricano, Cooperador, N.º 3796, presentado por los señores A. Peñagaricano y D. Biestro.

Francisco Ferraro Costa, Cooperador, N.º 3797, presentado por los señores J. Lavignasse y Fermín Montenegro.

Rau S. Olaso, Suscriptor, N.º 3798, presentado por los señores J. P. Igoa y C. Martínez Recalde.

Carlos B. Engelbrecht, Cooperador, N.º 3799, presentado por los señores Armando Díez y José Mariezurrena.

Guillermo García Moyano, Cooperador, N.º 3800, presentado por los señores Enrique J. Mochó y Fermín Montenegro.

José Luis Durán Rubio, Cooperador, N.º 3801, presentado por los señores Enrique J. Mochó y F. Montenegro.

Alfredo R. Larre, Cooperador, N.º 3802, presentado por los señores F. Yéregui y Julián Lavignasse.

Juan Carlos Corti, Cooperador, N.º 3803, presentado por los señores J. P. Meretta y Manuel Mujica.

José P. Navarrine, Activo, N.º 3804, presentado por los señores Domingo Aiscar y F. Erreguerena.

Esteban Carlos Bardier, Cooperador, N.º 3805, presentado por los señores Domingo Aiscar y F. Erreguerena.

Carlos A. Costa, Cooperador, N.º 3806, presentado por los señores Julio C. Cabanas y Juan Cabanas.

Romeo A. Matilla, Cooperador, N.º 3807, presentado por los señores Julio C. Cabanas y Juan Cabanas.

Enrique Costa Leonard, Cooperador, N.º 3808, presentado por los señores Rodolfo Gorril y Mario Hoz García.

—Se levantó la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.



# Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Abril de 1931

| INGRESOS   |    |          |             |
|--|----|----------|-------------|
| A SALDO DEL MES ANTERIOR                               |    |          |             |
| A CONSTRUCCION SEDE SOCIAL                             |    |          | \$ 2.479.04 |
| Recibido de don Domingo Larraide, acciones N.º 30 y 31 | \$ | 1.000.00 |             |
| A CUOTAS A COBRAR                                      |    |          |             |
| Recibido de Don Juan Arotcharen                        |    | 913.30   |             |
| A TERRENO MALVIN                                       |    |          |             |
| Recibido de Enrique J. Tarino, Febrero de 1930         |    | 80.00    |             |
| A FONDOS PARA BENEFICENCIA:                            |    |          |             |
| Recibido de la Comisión de Señoras.                    |    | 157.50   | \$ 2.150.80 |
|  |    |          | \$ 4.629.34 |

| EGRESOS              |  |    |        |
|----------------------|--|----|--------|
| POR GASTOS GENERALES |  |    |        |
| Comprobante s/       | 4 timbres para 4 acciones                | \$ | 3.00   |
|                      | 4 acciones Sr. Larraide                  |    | 1.50   |
|                      | N.º 211 A Mariezcurrena Hnos. varios     |    | 8.30   |
|                      | 212 A Candal y Facal                     |    | 1.40   |
|                      | 213 Reproducción paisajes, a Sommaschini |    | 5.79   |
|                      | 214 Por una guía de «El Siglo»           |    | 4.00   |
|                      | 215 Cubierto banquete Presidente Rep.    |    | 10.00  |
|                      | 216 Una cinta de máquina a O. Coates     |    | 1.00   |
|                      | 219 Aguas corrientes, San José 1165      |    | 1.88   |
|                      | 220 Impuestos varios, San José 1168      |    | 5.42   |
|                      | 221 Por luz eléctrica                    |    | 3.98   |
|                      | 222 A A. Pedro Parrabere, Secretaria     |    | 80.00  |
|                      | 223 Gastos varios en este mes            |    | 8.64   |
|                      | 224 Pagado a F. Montenegro, Abril 1931   |    | 40.00  |
|                      | 228 Alquiler San José 1165, 22 días      |    | 29.33  |
|                      | 232 Un frasco de tinta, a Mosca Hnos.    |    | 1.50   |
|                      | 233 A Garayalde Hnos. varios botiquín    |    | 1.15   |
|                      |  | \$ | 201.80 |

|                                  |  |    |        |
|----------------------------------|--|----|--------|
| POR MUEBLES Y UTILES SEDE SOCIAL |  |    |        |
| Comprobante N.º                  | 196 A Zerbou y Cia. un reloj de pared      | \$ | 11.87  |
|                                  | 197 A J. Martínez, una canasta ropa        |    | 4.00   |
|                                  | 198 A N. R. Prada, 40 cps. níquelados      |    | 6.00   |
|                                  | 199 Idem: 24 prensas para alfombras        |    | 48.00  |
|                                  | 202 A Juan Scandolari, pintura bancos      |    | 55.00  |
|                                  | 203 Por perchas, etc. N. Rodríguez Prada   |    | 39.95  |
|                                  | 204 Esmalte de 6 pantallas, a Idem         |    | 4.80   |
|                                  | 210 A Mariezcurrena Hnos. s/ detalle       |    | 34.20  |
|                                  | 230 3 cuadros paisajes a Mosca Hnos.       |    | 6.30   |
|                                  | 231 A Raúl Guichón, lustre de muebles etc  |    | 165.80 |
|                                  | 234 A Aldo Stellino, Paragolpes mesas      |    | 1.89   |
|                                  | 235 A Trabucati y Cia. 1/3 docena asientos |    | 1.40   |
|                                  |  | \$ | 379.21 |

|                 |   |    |          |
|-----------------|---|----|----------|
| POR SEDE SOCIAL |   |    |          |
| Comprobante N.º | 200 A Vicente Saiz, 40 mts. induido       | \$ | 26.00    |
|                 | 207 A E. Arin, ples de bancos y respaldos |    | 112.90   |
|                 | 208 Varios a Tortarolo y Calcagno         |    | 1.50     |
|                 | 209 Rafillas varias a José Plani          |    | 19.00    |
|                 | 229 A Juan Scandolari, trabajos varios    |    | 109.60   |
|                 | 236 Pagado Gregorio Lecumberri,           |    | 859.00   |
|                 |   | \$ | 1.128.00 |

|                      |  |    |        |
|----------------------|--|----|--------|
| POR FIESTAS SOCIALES |  |    |        |
| Comprobante N.º      | 200 A Aliberti y Cia. telas manteles         | \$ | 94.79  |
|                      | 205 A Horacio Canto, copias fotografías y    |    | 23.00  |
|                      | placas de los actos 12 de Abril              |    | 5.13   |
|                      | 206 4.000 toallas a la Fábrica Nacional      |    |        |
|                      | 207 Por gastos detallados de las fiestas del |    | 366.50 |
|                      | 12 del Abril de 1931                         | \$ | 429.43 |

|                       |   |    |       |
|-----------------------|---|----|-------|
| POR TERRENO EN MALVIN |   |    |       |
| Comprobante N.º       | 917 A Alfredo Lippi dos días de trabajo | \$ | 5.00  |
|                       | 208 A Pedro Bibao, tejas                |    | 18.50 |
|                       |   | \$ | 23.50 |

|                        |                                |    |       |
|------------------------|--------------------------------|----|-------|
| POR PABELLON EN MALVIN |                                |    |       |
| Comprobante N.º        | 225 A Eugenio Arin, Abril 1931 | \$ | 40.00 |
|                        | 238 Seguro del Pabellón        |    | 21.25 |
|                        |                                | \$ | 61.25 |

|                 |   |    |       |
|-----------------|---|----|-------|
| POR COMISIONES  |   |    |       |
| Comprobante N.º | 226 Pag. a D. Juan Arotcharen 7 o/o s/ 915.30 | \$ | 63.94 |
|                 |   | \$ | 63.94 |

|                 |  |    |       |
|-----------------|--|----|-------|
| POR PROPAGANDA  |  |    |       |
| Comprobante N.º | 227 Entregado al Administrador Revista | \$ | 80.00 |
|                 |  | \$ | 80.00 |

|                              |  |    |        |
|------------------------------|--|----|--------|
| POR FONDOS PARA BENEFICENCIA |  |    |        |
| Comprobante N.º              | 227 Entregado al Administrador Revista                       | \$ | 15.75  |
|                              | Comp. Libro C. de Scas. Pag. a J. Arotcharen 7 o/o s/ 157.50 |    | 107.00 |
|                              | Distribuido a los pobres                                     |    |        |
|                              |  | \$ | 122.75 |

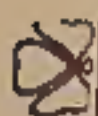
|                                      |   |    |          |
|--------------------------------------|---|----|----------|
| POR SEDE SOCIAL (Intereses acciones) |   |    |          |
| Comprob. esp.                        | 20 A Juan Harambure venció 23 Abril 1931  | \$ | 60.00    |
|                                      | 21 A Juan A. Harambure                    |    | 15.00    |
|                                      | 22 A Juan J. Villamonte                   |    | 30.00    |
|                                      | 23 A Juan Harambure Tisler                |    | 15.00    |
|                                      | Por saldo que pasa al 1.º de Mayo de 1931 | \$ | 120.00   |
|                                      |   | \$ | 2.609.96 |
|                                      |   | \$ | 2.019.88 |

V.º B.º  
Martín Bildosteguy,  
Presidente.

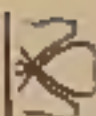
José Mariezcurrena,  
Tesorero

Rodolfo Gorriti,  
Secretario.





# GUIA PROFESIONAL



## Dr. Julio C. Iturburu

Jefe de Clínica de la Facultad de Medicina  
Enfermedades de los ojos.—Cirujía ocular  
Consultas de 2 a 5 y hora pedida  
Convención 1471 Teléf. Urug. 3605 - Central

## Pedro M. Marizcurrena

ABOGADO

SORIANO, 1079

Montevideo

TEL. LA URUGUAYA 3405-CENTRAL  
LA COOPERATIVA

DR. FRANCISCO GARMENDIA. — Médico  
Oculista. — Consultorio Río Branco N.<sup>o</sup>  
1486. — Teléf. Uruguay 3045 (Central).

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas.  
— Ventas por mayor y menor. — Cerro Lar-  
go, 833. Teléfono Uruguay 2678 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico Partero. —  
Consultas de 2 a 4. — Avenida 8 de Octubre,  
2646.

SOMBRERERIA "AU CŒUR DE PARIS", de  
Yriart y Cía. — Artículos para hombres y  
niños. — Calle 25 de Mayo, 552, esquina  
Ituzaingó.

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de Masa-  
je. — Especialista en los casos de Anquilosis.  
— Consultas: de la h. 14 a la h. 16 — Ve-  
nezuela, 1339. — T. U., 1906 (Aguada).

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. —  
Trasladó su Escribanía a la calle Zabala 1366  
T. U. 1708 (Central)

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — A cargo de  
J. de Freitas, C. E. Schickendantz y Agustín  
J. Rapallo. — Teléf. 3329 Central. — Juan  
Carlos Gómez, 1434.

SAVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista.  
Yí, 1290, esq. San José.

TULIO R. MOLTEDO. — Escribano. — Estu-  
dio: Rincón 512. — Teléf. Uruguay 737  
Central. — Domicilio: Batoví 2154. — Teléf.  
Uruguay 1656 Aguada.

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista. —  
Sierra, 2254. — Hora fija. — Teléfono Uru-  
guaya 460 (Aguada).

## VICENTE J. ECHEZARRETA

ABOGADO Y ESCRIBANO

ESTUDIO: BUENOS AIRES, 408 - DE 16 A 17

## Escribanía "OLIVERA UBÍOS"

Miguel Angel Olivera Ubios

ESCRIBANO

MISSIONES, 1379

Tel. 2697, Central

# COMPANIA NACIONAL DE CARRUAJES

DE

## FRANCISCO N. MIRAMONTE

Avenida 18 de Julio Nos. 1660-64 — (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de  
pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público  
por la modicidad de sus precios. Quien nos consulte siempre saldrá beneficiado

TELEFONOS: LAS DOS COMPAÑIAS



LIBRERIA  
PAPELERIA  
IMPRESA  
ENCUADERNACIÓN  
TIMBRADOS



*La Popular*  
1806 JULIO 1574  
MONTEVIDEO  
CASA  
FUNDADA EN EL AÑO 1888

*Casa Costa  
Modas*

Últimas creaciones en Sombreros y  
Adornos

JUAN CARLOS COSTA  
MALDONADO 1040, CASI ESQUINA RÍO NEGRO

CARRUAJES  
AUTOMÓVILES  
POMPAS FUNEBRES

**JOSÉ ROSSI & Cía.**

LOCAL PROPIO  
CARMEN N.º 2181 y 2187

TÉLEFONOS

LA URUGUAYA 305 - CENTRAL  
LA COOPERATIVA, 117

CASA CENTRAL

MERCEDES 864-MONTEVIDEO

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EN 1868

Elaboración de maderas en general para  
obras y construcciones de todas clases;  
Marcos de madera dura con moldura de to-  
do estilo. Maderas trabajadas para deco-  
raciones interiores, pisos, cielos rasos, etc;  
Maderas de cedro y pino blanco preparadas  
para aberturas.

CONSULTE PRECIOS

CALLE PARAGUAY, 1710 - Frente al Ferrocarril Central  
MONTEVIDEO

TALLER PATHÉ

DE LUCIANO ABELENDA

EL CERRAJERO DE LA TERRITORIA "LA LLAVE"

Se encarga de toda clase de trabajos en herrajes en abrir  
y arreglar Cajas de Hierro. Se fabrican llaves en 5 minu-  
tos. SE ARREGLAN ARMAS Y MAQUINAS DE COSER.

CALLE COLONIA, 877

TEL. URUGUAYA, 1029 CENTRAL - MONTEVIDEO

CASA IMPORTADORA  
DE

**FERMIN HERNANDORENA**

Especios, Cristales y Vidrios en general  
Pinturas, esmaltes y barnices, pinceles especiales  
Varillas para cuadros y marcos óvalos  
Papeles pintados y vitreaux

Calle 25 de Mayo 651

Teléf. La Uruguaya 159 Central

Tienda "San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO

— MONTEVIDEO —

Antigua Casa de absoluta confianza

Tel. La Urug. 2281, Central

**CAMPOS & Cía.**

JOYEROS ESPECIALISTAS  
IMPORTADORES  
DE LOS RELOJES MARCA

"VULCAIN"

RINCON, 555 - MONTEVIDEO

Tel. 2962, Central

"LA EUSKALDUNA"

FUNDICION DE HIERRO - BRONCE - TALLER MECANICO  
DE

**EUGENIO ARIN**

ESPECIALIDAD EN TRABAJOS ARTISTICOS

JUJUY, 2620

Teléf. La Uruguaya 1376 (Aguada).

**Boinas de Vasco**

Legitimas

en todas

sus calidades

y colores



**ARLÓ & Cía.**

25 de Agosto 467 esq. Misiones  
Montevideo



**Bazar "La Esperanza"**

*Calle 25 de Mayo 327 al 333*

*Tel. La Urug. 909-Central*

**MARIEZGURRENA HNOS.**

**Bazar "San Juan"**

*18 DE JULIO 1751, esq. Gaboto*

*Tel. La Urug. 1139, Cerdón*

**MONTEVIDEO**

VERMOUTH

**OYAMA**

ES EL MEJOR

**RODOLFO GORRITI**

DENTISTA

*Horas: de 9 a 12 y de 14 a 18*

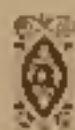
*Uruguay, 843 - Tel. Urug. 797-Central*

**CONSULTORIO JURÍDICO DE EUSKAL ERRIA**

A CARGO DEL DOCTOR

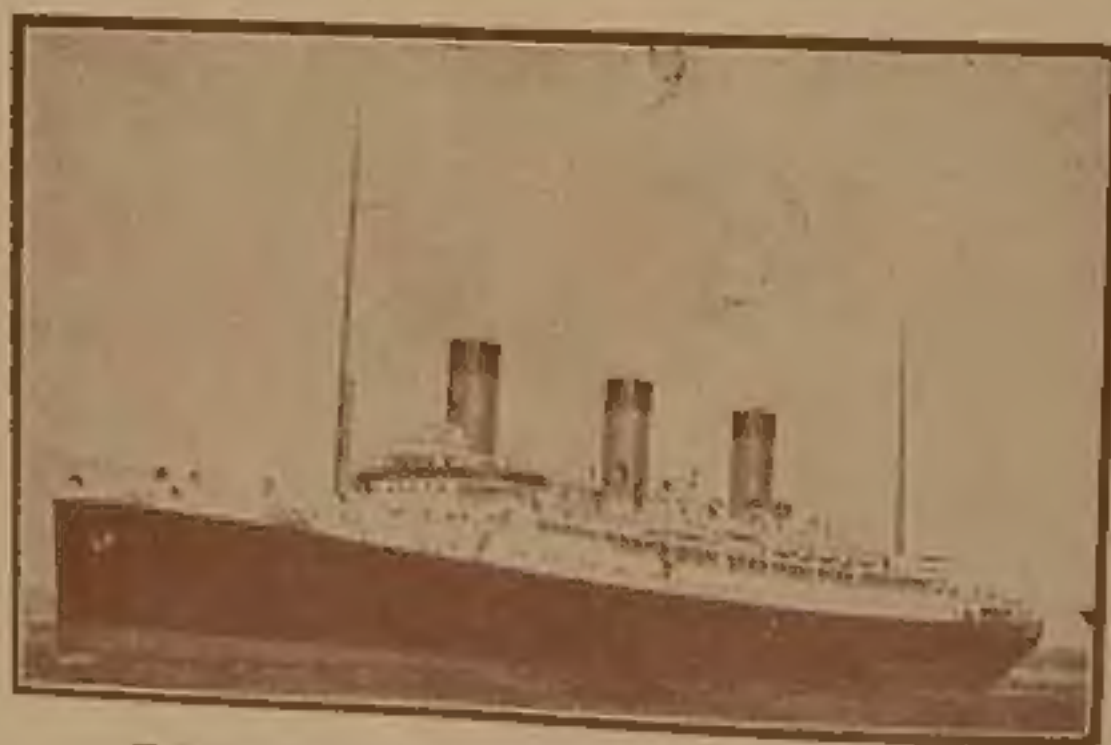
**ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ**

*SARANDÍ, 444 - De 9 a 11*



Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente, este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual.

**DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO**



**POR LOS VAPORES FRANCESES**

El nuevo paquete "L'Atlantique" de 40.000 toneladas hará su viaje inaugural en el correr del año 1931.

**Agencia: 25 DE MAYO 350**

Los dos teléfonos